

第六届国际出版学 研讨会论文集 (1993)

Collection of Theses of the 6th
International Forum on Publishing
Studies (1993)

中国编辑学会编

Edited by China Redactological Society

高等教育出版社

北京 1994

Higher Education Press

Beijing 1994



第六届国际出版学 研讨会论文集 (1993)

中国编辑学会编

高等教育出版社

北京 1994

(京)112 号

第六届国际出版学

研讨会论文集(1993)

Collection of Theses of the 6th

International Forum on Publishing

studies (1993)

中国编辑学会编

Edited by China Redactological Society

*

高等教育出版社出版

新华书店总店北京发行所发行

外文印刷厂印装

*

开本 850×1168 1/32 印张 18.25 插页 2 字数 469 000

1994 年 10 月第 1 版 1994 年 10 月第 1 次印刷

印数 0001-1 050

ISBN7-04-005443-4/Z·238

定价 18.00 元

目 录

第六届国际出版学研讨会开幕词	刘 杲(1)
祝第六届国际出版学研讨会圆满成功	雷洁琼(4)
祝贺第六届国际出版学研讨会的召开	于友先(5)
重视学术著作的出版	〔中〕宋原放(7)
日本出版物中性描写的现状与问题	〔日〕清水英夫(10)
韩国的出版和国际著作权保护	〔韩〕韩胜宪(18)
新加坡出版业的发展与展望	〔新〕苗耀华(32)
是文化交流, 还是文明的渗透?	〔日〕箕轮成男(40)
菲律宾的出版——开创 90 年代	〔菲〕朱塞·马·洛伦佐·谭(45)
交流与远眺	〔中〕戴文葆(49)
马来西亚的出版业: 现状与未来展望	〔马〕阿布·巴克尔·穆罕默德(56)
媒介竞争时代的青少年媒介环境与 读书文化	〔韩〕李正春(61)
建立出版学时应考虑的几个问题	〔日〕吉田公彦(72)
明确基本概念是出版科学研究的重要课题 ..	〔中〕林穗芳(79)
90 年代中国图书出版业的发展趋势	〔中〕阙道隆(88)
台湾出版业的近况及发展情势简述 ..	〔中〕台北 何志韶(94)
中国期刊: 发展与趋势	〔中〕徐柏容(99)
出版业对科学发展的贡献: 战后日本自然科学 出版物历史之所见	〔日〕牧野正久(105)
科技出版工作是科技工作	

必不可少的组成部分	〔中〕谈德颜(116)
中蒙两国蒙古文字的分合与	
双方合作出版趋向	〔中〕戈夫等(122)
科技编辑: 大学教育的探讨	〔中〕庞家驹(128)
韩国出版业的发展	〔韩〕李钟国(134)
中国农村图书市场之展望	〔中〕蔡学俭(149)
美术编辑在出版中的作用	〔日〕森 启(155)
装帧易理阴阳论	〔中〕刘丰杰(161)
90 年代中国社会科学出版物的	
发展趋势	〔中〕胡光清(167)
90 年代中国幼儿读物展望	〔中〕胡建中(173)
中国严肃小说出版的现状及其发展趋势	〔中〕梅中泉(179)
近年来外国文学在中国出版情况浅析	〔中〕沈念驹(185)
试论大学出版社的特色与价值取向	〔中〕陈福郎(189)
中国出版教育管窥——编辑学专业的	
现状及其展望	〔中〕向新阳(195)
关于外向型图书的思考	〔中〕徐 诚(201)
中国高等学校教材出版的	
现状与展望	〔中〕杨陵康 张小萍(207)
中国古籍整理出版的现状与前景	〔中〕蒋才喜(212)
改革开放中的广东图书出版业	〔中〕杨 荣(218)
在第六届国际出版学研讨会闭幕会上的发言	刘 杲(222)
编后	(225)

第六届国际出版学研讨会开幕词

中国编辑学会会长

刘 果

(1993.8.26)

女士们、先生们：

第六届国际出版学研讨会在我国首都北京召开，我谨代表中国编辑学会向来自日本、韩国、菲律宾、马来西亚、新加坡等国家和香港、台湾地区的学者、专家表示热烈的欢迎！

自 80 年代初期以来，在中国对编辑学的研究逐渐兴起。中国的编辑活动源远流长。历代都有许多编辑家献身于编辑事业，编纂、积累了十分丰富的文化典籍，对中国文化的创造和发展作出了巨大的贡献。历代编辑家还给我们留下了编辑活动的宝贵经验和传统。他们关于编辑工作的思想见解，他们创造的编辑体例和方法，给编辑学研究提供了有价值的思想资料。中国古代和近、现代的编辑家们，都把编辑工作视为教育工作和学术文化工作的一部分。他们把编辑活动和学术研究活动融为一体，以整理和弘扬学术文化为编辑工作的最终目的。他们重选择，重校勘，精编、精校、精印，不断追求书籍内容的高质量和完善的装帧艺术。现代的编辑家也是著名作家，如鲁迅、邹韬奋、叶圣陶等还提出为读者服务、正确处理事业性与商业性的关系的编辑原则，并以他们的实践树立了编辑的楷模。凡此种种，构成中国编辑工作的优良传统。

历史的经验和传统，为编辑学研究提供了坚实的基础。总结这笔宝贵的历史遗产，结合现实情况加以继承和发扬，是今天的

研究工作者的责任。这是编辑学研究活动兴起的历史动因。此外，还有直接的现实动因，这就是当代中国编辑出版事业的深刻变革和迅猛发展。从 70 年代末期开始，中国实行改革开放，加速社会主义现代化建设，使编辑出版工作获得了前所未有的发展机遇。图书、刊物、音像制品和其他新型出版物有了飞跃的发展。全国编辑人员达到 7 万余人。一批规模空前、有重大学术文化价值的图书，如《中国大百科全书》、《中国美术全集》、《汉语大字典》、《汉语大词典》等，已相继问世。当代出版事业的发展，为编辑工作提供了丰富的新鲜经验，需要我们去认真总结。改革开放和社会主义现代化建设还给编辑工作提出了新的任务和要求。编辑出版工作要为经济建设和改革开放提供精神动力和智力支持；要适应社会主义市场经济体制和社会主义精神文明建设的要求；要研究解决在深化改革、新老体制交替过程中所出现的新情况、新问题。以上这些，都给编辑学研究提供了强大的推动。

可喜的是，现在在中国出现了编辑学研究的热潮。编辑出版的研究机构和学术团体先后建立起来。编辑学研究活动得到迅速的开展，并且取得了成果。已出版的有关编辑工作的专著、文集、工具书和史料集近 200 种，已发表的论文在千篇以上，有一定理论体系的编辑学专著也有 20 余种。参加研究工作的有出版社的编辑人员，也有大专院校的教学科研人员。研究课题涉及编辑理论和编辑实践的广阔领域：如编辑活动的性质、特征和社会功能，编辑学的对象、范畴和理论体系，编辑工作的原理和方法，以及编辑管理、编辑队伍等问题。编辑学作为一门新兴学科，已开始取得社会的公认。

中国编辑学会作为全国性、群众性的学术团体，其任务是开展编辑工作、编辑理论、编辑学和编辑史的研究，探讨实际工作中的重大问题，逐步建立起编辑学的学科理论体系；为促进我国出版事业的发展、为加速中国的社会主义现代化建设作出自己的

贡献。

我想特别指出：促进国际出版学术交流，是中国编辑学会工作的一项重要内容。编辑出版和文化事业的发展，需要各国之间的交流和合作。任何民族的优秀文化都是属于全人类的。我国的社会主义文化，一方面要植根于民族的优秀传统文化，同时也要吸收世界各族人民的优秀文化。我们愿意借召开这次研讨会的机会，学习各国、各地区的研究成果和先进经验，把我们的编辑学研究工作和出版事业进一步推向前进。

我们相信，在各国学者、专家的共同努力下，这次研讨会必将活跃国际出版界的学术交流，增进友谊和合作，为推动出版科学研究，促进出版事业繁荣，争取世界的和平和发展作出应有的贡献。

祝国际出版学研讨会圆满成功！

祝各国贵宾在北京生活愉快！

谢谢！

祝第六届国际出版学研讨会圆满成功

中华人民共和国全国人民代表大会

常务委员会副委员长

雷洁琼

(1993.8.26)

女士们、先生们：

今天第六届国际出版学研讨会开幕。我向大家表示热烈的祝贺，祝研讨会获得成功。

近半个世纪以来，世界各国的出版业有很大发展，在图书优质化、系列化、多样化和出版手段现代化等方面，都取得了很大成就，令人欣慰。出版文化是民族文化的重要组成部分，出版文化的发展是人类文明进步的一个重要表现。

中国编辑出版的历史悠久，留下了无数的典籍，使中华民族灿烂的古代文化得以继承和发扬，也为全人类的文明进步作出了重大贡献。这是中国历史上编辑出版工作者的光荣。

在今天改革开放的年代，在新的世纪即将到来的时候，我国的编辑出版工作者应当继承我国优良的文化传统，学习世界各国的先进经验，加强出版学术交流，把人类的先进思想文化、科学技术，通过书刊使之发扬光大，为繁荣和发展我国的出版事业，为建设有中国特色的社会主义文化，为世界的和平和发展，为子孙万代的文明幸福作出新的更大的贡献。

祝贺第六届国际出版学研讨会的召开

中华人民共和国新闻出版署署长

于友先

(1993.8.26)

女士们、先生们：

第六届国际出版学研讨会今天在北京开幕，我代表中华人民共和国新闻出版署向大会表示热烈的祝贺。对来自各个国家和地区专家和学者表示热烈的欢迎。

中国大陆的出版事业自本世纪 50 年代以来，特别自从 70 年代末实行改革开放政策以来，取得了很大的发展。据 1992 年底统计，已有出版社 520 家，出书 92 910 种，印数达 63.74 亿册；杂志 6 435 种，印数为 23.17 亿册。还有 200 多家音像出版社，也出版了数以万计的音像出版物。目前，大量的各类出版物已经成为 12 亿人民生活中不可缺少的精神食粮。

出版业的发展，为出版学术研究开辟了广阔的天地。现在，大家对出版研究重要性的认识有了很大的提高。研究出版事业发展过程中遇到的各种理论问题和实际问题，探索出版发展的趋势、规律和特点，研究促进出版繁荣所必需的外部环境和内部条件，最大限度地发挥出版物的社会功能，探讨出版学、编辑学、图书发行学的理论原理，已经引起越来越多的专家和学者的兴趣。

中国政府认为加强出版科研工作，不断提高出版科研的水平，对繁荣出版事业，具有重要的意义。近 10 年来，我国建立了出版科学研究所、印刷科学技术研究所，成立了编辑学会、版

权研究会、图书评论学会和装帧研究会等许多学术团体，兴办了两个与此有关的专业出版社（中国书籍出版社和书海出版社），和其他出版社一起出版或翻译出版了一批在国内外有影响的专业图书，创办了《中国出版》、《出版发行研究》、《编辑之友》、《编辑学刊》、《图书发行研究》等学术性业务性刊物。有些省、市、自治区也建立了相应的机构，成立了类似的学术团体。它们经常举办全国性、地区性、综合性、专业性的各种编辑、出版、发行、版权、装帧和出版管理等等方面的研讨会和论文发表会，活跃出版思想和学术气氛，为出版领导部门献计献策。我们还在北京大学、清华大学、武汉大学、南开大学等8个高等学校建立了编辑学专业，河南大学等还招收了编辑出版专业的研究生，北京和上海两地已建立了印刷学院和印刷出版高等专科学校，许多省、市、自治区还建立了出版、印刷、发行方面的中等专科学校。同时，在职培训也得到了加强，已在许多出版部门普遍和经常地开展起来。出版科研、出版教育已经成为我国出版体系中的一个重要组成部分。

进入90年代以后，我国改革开放迈出了新的更快的步伐，也给出版业的发展带来了新的机遇。在新形势下，分析出版发展的趋势，研究出版开拓的前景，促进出版业的进一步繁荣，迎接新世纪的到来，是我国出版工作者和出版研究工作者共同的职责。

我国是一个发展中的国家，出版事业虽有较大的发展；但在管理和技术方面，还落后于发达国家。所以，加强国际出版学术交流对我们来说，十分必要，它有利于推广和交流出版研究的成果，便于互相学习和借鉴。它也为各国各地区的出版专家、学者开展学术交流提供了一个很好的讲坛。我相信这次会议的举行，将进一步促进出版研究的发展和出版事业的繁荣，这也是从一个侧面为争取世界的和平和发展所作的努力。

谢谢！

重视学术著作的出版

中国编辑学会副会长 上海编辑学会会长

宋原放

20 世纪 90 年代，我国出版事业跨入了一个加快改革步伐的时代。和各行各业一样，我国出版业也处在大显身手时代。我们将要在年出版新书 9 万种，60 亿册的基础上大力提高图书质量，优化图书结构；要逐步建立适应社会主义市场经济的出版体制，这是我们面临的一个重大的理论问题，也是一个迫切需要解决的实践问题。我们要不断地实践、总结，开创我国社会主义出版事业的新局面。

在深化改革、开创社会主义新局面的过程中，加强学术著作的出版工作，是一个应予特别重视的问题。近几年来，学术著作出版难，困扰着许多出版社。人们不会忘记：1989 年，上海一家学术出版社有 100 种书稿被迫“冻结”，不能付排。还有一家出版社已向全国征订的 60 种书，由于印数太少，不得不暂时停止付印。各地出版社也有类似情况。这种情况引起社会的严重关注，甚至有人看作是我国出版业的“危机”。曾几何时，各方面采取一些措施以使矛盾得到了缓解，这说明社会主义出版事业是一项社会的文化事业，只要全社会都来关心和支持，问题就可以迎刃而解。实际上学术著作出版难，也不是我们一国的现象。妥善解决这个问题，不断提高图书质量和学术水平，正是出版界应该承担的社会责任。这个问题如果不加注意，就可能出现“经济发达，文化衰退”的严重不协调现象。

真正的学术著作是高质量书籍的同义语，代表国家、民族、时代的文化精华，是社会精神文明建设的重要组成部分。这些书籍的

出版应该是我们国家首先是出版界的重要任务之一。事实上，我国出版界在这方面已经作了很大努力。有的出版社在学术著作印数不断下降的情况下，仍然坚持出版一定数量的学术著作（参见附表）。可是有些人认为解决学术著作出版难的问题，是出版界的事。其实，这远不只是出版界的事，更不是某家出版社、某些人承担得了的重任。一般说来，学术著作读者面窄，字数多，印数少，定价高，不是畅销书，在经济上往往亏损。一个有远见的出版家，明知是高质量的学术著作，如果没有必要的经济实力也爱莫能助，只能望“稿”兴叹。

事实上，这些年我们国家的社会和出版社，已经采取了多种行之有效的办法：全国十多个省、市、自治区设置了学术著作出版基金，以扶助学术著作的出版；出版主管部门向有经济实力的出版社提出指令性指标，要求每年出版包括学术著作在内的高质量书籍品种不低于全年新书的 $1/3$ 。不允许出版社勉强作者包销本人所著的书籍。国家指定出版社为作者个人自费出版学术著作，以弥补国家出版社工作的不足。国家和社会设置优秀学术著作出版奖，上海一家出版社去年就曾颁重奖 2 万元给一位有贡献的学术著作的作者。在城市书店开设专门销售学术著作的专业书店；等等。

实践证明，这些办法是成功的。不过，我们不能认为这是一时的权宜之计，应该坚持下去，形成制度，有的还应该进一步充实、完善。

现在，在深化改革大潮中，出版界同仁正在抓住时机，从多方面探索出版改革的新途径。其中有一项值得注意的改革措施：上海和有些省正在考虑适应社会主义市场经济体制，引进竞争和激励机制，对出版社的图书质量建立一种考核制度，把书籍的各项质量指标加以量化，以便于考核。这个设想是带有突破性的。它能帮助编辑、出版工作者树立遵守出版方针和质量第一的观念，把多出好书的目标转化为编辑出版工作者的共识和实际行

动。我相信，这项制度的建立和完善，必将促进学术著作即高质量书籍的出版。我也相信，在不久的将来，会有更多更好的设想和办法，来解决学术著作出版难的问题。让我们满怀信心地迎接繁荣昌盛、充满活力的 21 世纪的中国出版事业的到来吧！

附表：从附表中可以看到一个出版社近几年学术著作的出版状况。

年 份	全年初版种数	其中： 学术著作 出版种数	占全年出书 比例	学术著作 初版每种印数 (万册)	全年其他图书 的平均印数 (万册)
1987	198	40	20.2%	0.23~4	4.48
1988	138	40	29%	0.2~5	2.46
1989	174	46	26.4%	0.15~1	2.48
1990	280	27	9.6%	0.12~6	1.52
1991	232	48	20.7%	0.15~4.7	1.69

日本出版物中性描写的现状与问题

——论性描写的自由与传播媒介的伦理

青山学院大学名誉教授

日本出版伦理协议会议长

日本出版学会前会长

日本电影规则管理委员会主席

清水英夫

1 前言

日本最主要的报纸《朝日新闻》，今年1月9日以《人体艺术解禁——中国连续出版裸体摄影集》为题，显著地刊登了该报驻北京记者写的报道。这篇报道认为以具有艺术性为条件中国放宽了关于裸体照片的出版限制。这篇报道说，在中国的出版社所出版的这些裸体摄影集中，登出了连阴毛都看得见的裸体照片。报道认为中国政府在文化政策上发生了重大变化，因为在不久前中国连妇女穿着上下分离的泳装的照片都要严格加以限制。但是，这篇报道又说，中国依然禁止供大众阅读的报纸杂志刊登女性裸体照片。

共同社2月4日从北京报道，中国政府的图书管理司发表正式声明：“应严格限制出版人体艺术的出版物，而且有关法规现在依然有效。违反那些规定，则要没收其收益并吊销其营业热照。”这则新闻似乎表明了中国现在的文化政策。

另一方面，最近十年，在全世界其他地区，特别在西欧各国，性描写的自由在迅速地发展。日本近几年情况也发生了很大的变化。在日本发生变化的一个象征性表现就是在它的传播媒介中出现阴毛的变化。露出阴毛的国内外女性裸体摄影集今天在商店已公开出售。而在一两年前，这类照片肯定是被查禁的对象。

对于进口影片，也发生了类似的变化，海关的审查也正在大大地放松。在传播媒介中这种较自由的性描写倾向，未必导致性犯罪的增加。但是有一种强烈的意见认为，毫无疑问，在青少年健康培育方面，这一倾向是不允许存在的，对它进行控制的各种限制措施乃是必要的。下面是关于当今日本性描写自由的现状和有关的限制的报告。

2 性描写的限制与公共机关

在日本，负责限制性描写的公共机关有警方、海关、地方公共实体以及法院。法律赋予这些机关权限，对于某种性描写是否属于淫秽性质或者是否有害于青少年作出判断。但是，这些机关各自所持判断权的根据并不相同，判断本身也不一致。之所以会这样，最大的原因是，应予允许的描写和应予禁止的描写的界限并不甚明确。

2.1 警方

不言而喻，警方做出判断的法律依据是刑法第 175 条的淫秽出版物传播罪（处以两年以下有期徒刑或处以 250 万日元以下的罚款。此外，他或她还犯有违反青少年保护条例罪）。警方未被授权实施出版和（或）发行前的类似审查之类的限制措施。但是，警方对传播媒介来说是具有最强有力影响的机关，行使揭发、调查和查封的权利。但是，淫秽的概念本身是十分含糊的，因此，警方往往难以发挥他们的作用。所以我们可以说，警方是否可以揭发的界限，也可定为当时性描写的实际限度。

最近，警方已放宽它所实施的限制措施。警察对最近一系列露出阴毛的裸体摄影集，或者对露出女演员许多阴毛镜头的法国影片《画美人》等，都没有采取诸如“查禁”或“警告”之类的强制措施。这部影片甚至在 2 月中旬为民间卫星广播系统 WOWOW 所播映，而且没有成为严重问题。这使一部分日本新闻记者认为，日本警方已解除了对“有阴毛镜头”的限制。但据日本报纸

《产经新闻》说，警方已经向一些出版商和有关人士明确表示了以下几点。

- a. 警方没有承认解除关于露出阴毛的限制；
- b. 暴露性器官、阴毛或其特写镜头被认定为淫秽物品；
- c. 艺术与淫秽是完全不同范畴的事。

在上述几点发表之后，大城市警察厅在其他报纸上发表一项声明说，“关于淫秽的认定，我们的政策没有改变”，并强调准备在必要时对它们予以“查禁”。但是，实际上，警方最近对“淫秽物品”的态度表现出重大的变化。它们还没有实际“解除”有关的限制，但现在并不“严格禁止”，而且“部分解除”了限制措施。

2.2 海关

海关对进口书籍、影片等的检查，是依据关税法及海关税率法进行的。这些法律不允许任何被认为“有害于公共道德”的书籍或影片进口日本。因此，不问日本人还是外国人，不允许把露骨的色情图像带进国内（对违法者判处五年以下的徒刑或课以 50 万日元以下的罚金）。学术界大多数人，习惯于支持将海关的这种检查看作是出版和（或）发行前进行控制“审查”的观点。但是，最高法院在八年前（1984 年 12 月 12 日）就已不采用这个论点了。它得出结论认为，海关对“有害于公共道德”的进口书籍或影片进行的所有检查并不等于根据日本宪法第 21 条所作的“审查”。在这个判决中，最高法院还作出了如下明确的定义：与“有害于公共道德”相等同的东西，专指淫秽的书籍或绘画。这无疑容许这项界定性的解释后来对海关的检查产生重大的影响。

事实上，海关当局最近对性描写的态度看起来比警察更为缓和和一些。据自主审查进口影片的映画伦理管理委员会（映伦）说，从几年前起，海关的检查就逐渐终止了。美国影片《亨利与简》、英国影片《飘飘欲仙》等便是突出的例子。海关对作爱镜头的检查特别宽松，几乎免于检查。法国影片《情人》和美国影片《本能》就是这种变化的最好的实例。露出性器官、阴毛的镜